

*A.P. Spanish Language and Culture
Summer Assignment*

2017



¿Por qué tengo que trabajar durante el verano?

You are being asked to do summer work for your upcoming A.P. Spanish Language and Culture class in order to familiarize you with the expectations and format of the A.P. Spanish exam and to maintain your Spanish over the summer. The work you will be doing will sharpen your listening, reading, speaking and writing skills, and will inspire you to develop good habits to improve these skills in Spanish. In addition, this work will allow you to discover and utilize technology as a resource for connecting you to real-life, 21st century Spanish language use. Please, do not feel overwhelmed! These assignments have been thoughtfully crafted in order to prepare you for class, not to put a damper on your summer. If you spread the work out, you will find it will be quite manageable and fun. In addition, please give some thought to the UCONN ECE component to this course, as you will be able to earn up to six college credits toward your university career, should you sign up for it (imagine, entering college as a mid-year freshman with the opportunity to double major in any subject and so much more! ☺)

Instrucciones

Please complete all of the activities completely to the best of your ability, as I will be utilizing this work to assess your skills upon your return in the summer. You will also receive a grade for this work, so be sure to get started off on the right foot! Please make a copy (highlight the response sheet, press control c on your computer, open up a new Google Doc and then paste it and fill out your response sheet, if that doesn't work, make a copy of the document and delete everything except for the response sheet) of the response sheet at the end of this document, Title it "Your first name, your last name AP Trabajo del verano" (Must be shared with me by **MIDNIGHT, MONDAY, AUGUST 28th**, as it will be counted as late until it is shared with me).

El trabajo

1. **Speaking:** You will complete and email me your speaking activity utilizing vocaroo.com . Please follow all of the instructions.
2. **Listening:** You will complete a listening activity with 5 comprehension questions.
3. **Writing:** You will complete two writing activities. Read the attached assignment and write to reinforce advanced grammar structures. Respond to the prompt in eight to ten sentences.
4. **Reading:** You will need access to the internet to do an online reading toward the end of the summer. Use one of the suggested websites to find an article (in Spanish) about what you think was the most important event of the summer. Be prepared to defend your choice when you return.
5. **Grammar:** You will complete a series of online grammar practices to review and sharpen the basics. Don't worry about getting a perfect score, and focus on self-assessing the grammar points you still need to work on.

Consejos para tener éxito en nuestra clase y en el examen

Here is some useful student feedback from the course during the 2015-2016 school year:

(AP Spanish Language Students 2015-2016)

- Be prepared for a lot of work but know it's easy to adjust to the workload. The best way to study for the test is to pay attention in class so make sure you do that.
- Practice, especially audio/speaking if you're quiet/shy/introverted like me.
- Do the homework every night and try not to be so nervous during the oral parts of the exam.
- Focus on the colloquial expressions that are useful in the *conversaciones* and practice your fluency at home. The toughest part is probably the speaking section.
- I think listening to Spanish outside of class is very important to understanding the listening comprehension and learning vocabulary.
- Listening to the radio in Spanish and putting my phone in Spanish before the exam actually really helped.
- Take the summer assignment very seriously. Do more grammar review work, even. Make sure you know how to speak and write in this language before entering the course.
- Do your homework. There is no better way to learn Spanish than to use it frequently. The homework can always be tied to a section of the AP test, so it's always worth the time.
- Actually look at the corrections Sra. Or Srta. hands back. Pretend it's a practice test when doing reading comprehension for homework and time yourself. Practice speaking and listening in Spanish much more as you get closer to the exam to improve fluency.
- Work hard, stay focused and make sure to take advantage of all the materials provided to us.

- Speak Spanish often, listen and read at home, make sure to check your written work, read and listen carefully for multiple choice, learn to take good notes for audios for multiple choice and essays. Read questions quickly before reading and listening.
- Pay attention and focus during class activities so you get a lot of practice in before the AP exam.
- Practice talking and watch as much Spanish as you can.
- Try your best on all the work you do throughout the year so by the time the exam rolls around you'll be completely prepared.
- Actually pay attention in class and don't zone out because you never know if some cultural topic or even vocabulary word will be on the AP test.
- Try to just relax when speaking or writing in Spanish, your speech and writing will not only be more fluid but accurate as well!
- Learn what usually trips you up and practice to fix these specific things.
- Focus on all the practice prompts, emails, speeches, discussions and comprehension. They really help you to be prepared.
- Really take this course as seriously as possible. If you read everything, do all the homework without translations, and listen to Spanish every day, you will undoubtedly succeed.
- Expect lots of work but it's all for the good of prepping you for the test. This class will turn you into a Spanish pro!
- Be prepared to read and write a lot, so improvement will naturally come.

It is vital that you know what you are up against by familiarizing yourself with the AP Spanish Language Exam format on the next page of this packet. The exam requires critical, integrated expression in Spanish, which will require you to focus for 3+ hours.

I believe you will be prepared by next May to do well and my goal is for all of you to receive a grade on the exam that will be worthy of university credit. It will require self-discipline and dedication on your part, as this class will be treated and taught as if it were a college course.

Some other things you can do in the summer and throughout the year:

1. Pick up a Spanish language newspaper or magazine when you see one. You can often find *People en Español* or *Selecciones* (the Spanish version of Reader's Digest). Also, notice Spanish on

packaging and signs in the stores you frequent. See if you can guess what they mean or look them up when you get home. Notice the Spanish that is already all around you!

2. Visit and read online Spanish language newspapers such as bbcmundo.com, elpais.com, elmundo.es, 20minutos.es or clarin.com. Read about things that interest you.
3. Watch Univisión or other Spanish programming on TV. News programs like “Primer impacto” or “Noticiero” are especially useful. Also, watch DVDs in Spanish or actual Spanish movies. Don’t try to understand every word at first. You will get better.
4. Listen to Spanish music on the internet or listen to podcasts in Spanish. There are numerous podcasts for learning and some designed for entertainment. Notesinspanish.com is a good source for entertainment and discussion of current topics.
5. Seek out “live” experiences with Spanish in your community. Keep your eyes open for cultural events or local service organizations that appeal to Spanish speakers and get involved. You may also have co-workers that speak Spanish. In additions, there are online communities like livemocha.com that will provide helpful input. Take advantage of them and practice!

Las actividades

Conversación en español (25 puntos)

Es necesario grabar tu respuesta. Usa vocaroo.com y mándala el archivo a tu profesora a kzabala@westport.k12.ct.us.

Instrucciones: Vas a participar en una conversación. Primero, lee la introducción y el esquema de la conversación. Después, haz click en el enlace para comenzar la conversación, siguiendo el esquema. Cada vez que te corresponda participar en la conversación, vas a tener 20 segundos para grabar tu respuesta. (First click on the "grabación" then open another tab and record your answers on the Vocaroo link (the grabación must be playing and you must be recording simultaneously) Debes participar de la manera más completa y apropiada posible.

Introducción: Esta es una conversación con Fede, un amigo tuyo. Vas a participar en esta conversación porque Fede es tu amigo y nunca tiene bastante dinero. (Lo que está subrayado en amarillo es lo que es esencial que incluyas en tu respuesta)

Esquema:

Fede- Te saluda y te pide un consejo

Tú- Reacciona y recomiéndale algo

Fede- Te da una explicación

Tú- Responde afirmativamente y dale otra razón

Fede- Reacciona y continúa la conversación

Tú- Contéstale con detalles

Fede- Te hace una pregunta

Tú- Reacciona afirmativamente y dándole una explicación

Fede- Continúa la conversación

Tú- Proponle una alternativa y despídete

Grabación:

[Cómo ganar plata](#)

[Vocaroo- \(para grabar tu respuestas\)](#)

Rúbrica: AP Spanish Language and Culture Interpersonal speaking (Conversación)

Sigues las instrucciones _____ / 5

Demuestras que has comprendido *lo que ha dicho Fede* _____ / 5

Empleas un vocabulario rico y variado _____ / 5

Hablas de manera organizada y completa _____ / 5

Cumples con los requisitos subrayados en amarillo _____ / 5

Total _____ / 25

Escuchando en español (5 puntos)

Instrucciones: Lee la introducción primero y luego lee las preguntas. Trata de escuchar la grabación solo dos veces. La mejor manera de completar esta tarea es escuchar el audio primero mientras lees las preguntas y luego escúchalo otra vez y responde a las preguntas.

Introducción: Este audio fue auspiciado por la Décima Conferencia Endeavor Emprender con Conciencia Social el 30 de agosto de 2008. El conferenciante es Francisco MacKinlay, presidente de CongelArg, una empresa especializada en la logística y transporte de mercaderías refrigeradas y congeladas. La conferencia trata de la conciencia social en el sector emprendedor. La grabación dura aproximadamente tres minutos.

Grabación

(5 pts. por pregunta)

1. ¿Cuál es el propósito de este discurso?

- a. Animar a otros a que contraten la empresa
- b. Animar a otros a que inviertan en empresas de transporte
- c. Animar a otros a que cuiden a sus empleados y sus familias
- d. Animar a otros a que instruyan a las mujeres a administrar su casa

2. Según el conferenciante, ¿de qué trata la responsabilidad social empresaria?

- a. De arrancar un proceso de transmitir valores de trabajo de generacion en generacion
- b. De comenzar una conciencia de la falta de buena formación de los choferes
- c. De poner en marcha ciertos cambios políticos en el país
- d. De encabezar un programa para salvar la vigencia de la familia argentina

3. Según el Federico MacKinlay, ¿qué debe incluir un buen plan de negocios?

- a. Algo que te traiga una ganancia a corto plazo

- b. Algo que te vaya a dar más dinero al final del año
- c. Algo que ayude a otros
- d. Algo que no se vaya a encontrar en el cuaderno de resultados

4. ¿Que programa experimental ha armado MacKinlay y su empresa?

- a. Un programa de capacitación de las esposas de los choferes
- b. Un programa de cuidado de los niños de los choferes
- c. Un programa para enseñar a los choferes a manejar bien
- d. Un programa para asegurar un cafecito para las esposas y sus amigas

5. Si fueras un participante en la conferencia, ¿qué pregunta sería la mas apropiada para hacerle a Francisco MacKinlay?

- a. “¿qué son PYMES?”
- b. “¿Han decidido los sindicatos apoyar el proyecto social de su empresa?”
- c. “¿Dónde venden su tejido las esposas de los choferes?”
- d. “¿Por qué esperan Uds. obtener un retorno rentable?”

Escribiendo en español (25 puntos)

Instrucciones: Vas a escribir una respuesta a un mensaje electrónico. Vas a leer el mensaje y escribir tu respuesta. Tu respuesta debe incluir **un saludo** y **una despedida**, y debe **responder a todas las preguntas y peticiones** del mensaje. En tu respuesta, debes **pedir más información sobre algo mencionado en el mensaje**. También debes responder de una **manera formal**.

Introducción: Has recibido este mensaje de la directora de tu colegio porque has avisado que tienes interés en escribir una Declaración de Derechos y Responsabilidades para los alumnos.

Mensaje:

De: Sra. Catalina Peligriesgo

Asunto: Comité Derechos y Responsabilidades

Querido/a líder de nuestro colegio:

Le escribo porque ha mostrado interés en el bienestar de sus compañeros de colegio. Estamos formando un comité para explorar la relación entre los derechos y las responsabilidades de los alumnos de nuestro querido colegio. ¿Le gustaría participar? Por favor, explique por qué le interesaría ayudar a escribir una declaración sobre los derechos a una vida digna que todo colegio debe garantizar. Incluya además las responsabilidades personales que todo alumno debe ejercer.

Gracias por su colaboración,

Sra. Catalina Peligriesgo

Directora

Please take care to review the following rubric, as you are writing your sentences:

AP Spanish Language and Culture Interpersonal Writing

Sigues las instrucciones (tienes un saludo, una despedida, respondes a las preguntas, usas un registro formal, pides más información al final del mensaje) _____ / 5

Demuestras que has comprendido *lo que has leído* _____ / 5

Empleas un vocabulario rico y variado _____ / 5

Escribes un mensaje bien organizado (sigues el formato en la hoja de respuestas) _____ / 5

Escribes correctamente* _____ / 5

Total _____ / 25

*Se quitarán puntos cada vez que no sigues las siguientes reglas de gramática, y se quitará puntos por cada error de ortografía y de acento.

1. La concordancia de los sustantivos y los adjetivos
2. La concordancia de los verbos, los sujetos y los pronombres
3. La conjugación correcta de los verbos
4. El uso apropiado de indicativo y subjuntivo
5. El uso apropiado del infinitivo, el gerundio y el verbo conjugado
6. El uso de *del* y *al* (*el problema del colegio, fueron al cine*)
7. El uso de *otro* sin ningún artículo indefinido (*otra vez, otro problema*)
8. El uso apropiado de *ser/estar/haber, pedir/preguntar, saber/conocer*

9. Hay que evitar la repetición innecesaria
10. No hay ninguna oración incomprensible

Leyendo y escribiendo en español (25 puntos)

1. Presiona “play” en el audio y sigue las instrucciones para escribir un párrafo persuasivo (es un párrafo así que no necesitarás usar los 40 minutos completos)
2. Tienes seis minutos para leer e interpretar las fuentes 1 y 2. Te sugiero que tomes notas para usar las fuentes para apoyar tu posición a la pregunta (**no las cites**, parafrasea, di “Según la fuente 1, Según la fuente 2, Según la fuente 3” Luego vas a escuchar el audio (la fuente 3) dos veces, y te sugiero que tomes notas también.
3. Toma 15 minutos para escribir un párrafo con donde me tratas de persuadir para que esté de acuerdo contigo sobre el tema de la pregunta.

La pregunta:

¿Se debe permitir vestir el velo musulmán en los colegios públicos?

El audio:

Las instrucciones y la fuente 3

Fuente 1:

Este artículo, “El hijab en las aulas”, trata de la cuestión de los velos musulmanes en las clases. El artículo original fue publicado como Blog en Wordpress.com en mayo de 2010 por usuariaunmillon.

El uso del hiyab (velo islámico) en algún centro educativo de España y de otros países de Europa, ha despertado polémica hasta el punto de llegar a los tribunales de justicia. Cuales son los motivos de esta polémica? Algunos centros de enseñanza, en su reglamento de régimen interno, contemplan la prohibición del uso de cualquier prenda sobre la cabeza; otros centros no, pero son centros laicos en los que no se practica ni potencia ninguna religión. Es cierto que se debe respetar la libertad de expresión pero ¿hasta donde llega la libertad de expresión y donde empieza la imposición? ¿Que debe prevalecer, la norma, que se supone

que es la misma para todos o la creencia? Es el velo una forma mas de discriminación de la mujer o simplemente un símbolo religioso? Un centro laico, ¿debería permitir que las alumnas llevaran velo?

Fuente 2:

Estas imágenes son de varios tipos de velos musulmanes que se encuentran no solo en España sino también en otros países alrededor del mundo.



Fuente 3:

Esta grabación trata de un incidente en Vitoria, España, cuando un médico se negó a atender a una mujer que se negó a quitarse el niqab al llegar al hospital. Aquí la mujer se deja entrevistar para comentar el suceso. El audio fue publicado originalmente con el título "No me voy a quitar el velo" en europapress.com 15/07/2010. La grabación dura 1:15.

Please take care to review the following rubric, as you are writing your paragraph:

AP Spanish Language and Culture Presentational Writing

Parafraseas las tres fuentes _____ / 5

Demuestras que has comprendido *lo que has leído* _____ / 5

Empleas un vocabulario rico y variado _____ / 5

Escribes un párrafo bien organizado _____ / 5

Escribes correctamente* _____ / 5

Total _____ / 25

*Se quitarán puntos cada vez que no sigues las siguientes reglas de gramática, y se quitará puntos por cada error de ortografía y de acento.

1. La concordancia de los sustantivos y los adjetivos
2. La concordancia de los verbos, los sujetos y los pronombres
3. La conjugación correcta de los verbos
4. El uso apropiado de indicativo y subjuntivo
5. El uso apropiado del infinitivo, el gerundio y el verbo conjugado
6. El uso de *del* y *al* (*el problema del colegio, fueron al cine*)
7. El uso de *otro* sin ningún artículo indefinido (*otra vez, otro problema*)
8. El uso apropiado de *ser/estar/haber, pedir/preguntar, saber/conocer*
9. Hay que evitar la repetición innecesaria
10. No hay ninguna oración incomprensible

Lectura en español. (4 puntos)

Encuentra un artículo, de una fuente hispanohablante, que tu piensas que describe el evento más significativo del verano. Lee el artículo y rellena la tabla para planear el argumento que presentarás en clase para convencerles a tus compañeros que este evento fue, sin duda, el más importante de todo el verano. Tienes que completar la tabla con tres argumentos lógicos y

coherentes y necesitas citar el artículo (una cita del artículo para cada argumento) para apoyar a tus argumentos.

Recursos:

www.bbcmundo.com (look for the tab on the left for Videos)

www.clarin.com (look Informes Multimedia)

www.20minutos.com (look for tab for Videos in the navigation bar at the top)

www.elpais.com (again, look for tab for Videos in the navigation bar at the top) www.univision.com (look up top for the link to “Videos”)

Here are some good sources online for video en español: www.bbcmundo.com (look for the tab on the left for Videos)

www.clarin.com (look Informes Multimedia)

www.20minutos.com (look for tab for Videos in the navigation bar at the top)

www.elpais.com (again, look for tab for Videos in the navigation bar at the top)

www.univision.com (look up top for the link to “Videos”)

El evento:

El artículo (el título y el enlace):

	Los argumentos		La evidencia del artículo (cita)	
1.				
2.				
3.				

Gramática (16 puntos)

See how well you remember the following grammar points. For each activity, **record your score** in the Web-code column next to the code. This is not “for a grade,” but rather, to see which tenses or concepts still may be causing you some trouble. In class, you are expected to use all of these tenses in context.

Go to www.phschool.com and enter the web-code for the following grammar points.

Grammar Point	Web-code
1. Present Tense	1. jkd-0002
2. Preterit Tense	2. jkd-0003
3. Imperfect Tense	3. jkd-0006
4. Present Perfect/Pluperfect	4. jkd-0007
5. Ser vs. Estar	5. jkd-0008
6. Progressive Tenses (Present/Imperfect/Future)	6. jkd-0027
7. Present Subjunctive	7. jkd-0014
8. Present Perfect Subjunctive	8. jkd-0015
9. Imperfect Subjunctive	9. jkd-0021
10. Pluperfect Subjunctive	10. jkd-0022
11. Commands	11. jkd-0024
12. Other Uses of Subjunctive	12. jkd-0025, jkd-0033
13. Future/Future Perfect	13. jkd-0017
14. Conditional/Conditional Perfect	14. jkd-0018
15. Por vs. Para	15. jkd-0029
16. Words that Confuse	16. jkd-0031

For more grammar practice try:

www.quia.com (good for practice with many free exercises and games)
www.conjuguemos.com (good for practice conjugating, but also has grammar practice)
www.studyspanish.com (has grammar and vocabulary practice as well as grammar explanations)

Last but not least... Don't panic!!! Have fun with these activities and contact me if you get stuck or need help. I will check my email frequently.

Sra. Holley: kzabala@westport.k12.ct.us

Hoja de respuestas

Conversación en español (25 puntos)

Pon el enlace del vocaroo aquí-> :

Rúbrica: AP Spanish Language and Culture Interpersonal speaking (Conversación)

Sigues las instrucciones _____ / 5

Demuestras que has comprendido *lo que ha dicho Fede* _____ / 5

Empleas un vocabulario rico y variado _____ / 5

Hablas de manera organizada y completa _____ / 5

Cumples con los requisitos subrayados en amarillo _____ / 5

Total _____ / 25

Escuchando en español (5 puntos)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

(despedida)

(Tu nombre)

AP Spanish Language and Culture Interpersonal Writing

Sigues las instrucciones (tienes un saludo, una despedida, respondes a las preguntas, usas un registro formal, pides más información al final del mensaje) _____ / 5

Demuestras que has comprendido *lo que has leído* _____ / 5

Empleas un vocabulario rico y variado _____ / 5

Escribes un mensaje bien organizado (sigues el formato en la hoja de respuestas) _____ / 5

Escribes correctamente* _____ / 5

Total _____ / 25

Leyendo y escribiendo en español (25 puntos)

AP Spanish Language and Culture Presentational Writing

Parfraseas las tres fuentes	_____ / 5
Demuestras que has comprendido <i>lo que has interpretado</i>	_____ / 5
Empleas un vocabulario rico y variado	_____ / 5
Escribes un ensayo bien organizado	_____ / 5
Escribes correctamente*	_____ / 5
Total	_____ / 25

*Se quitarán puntos cada vez que no sigues las siguientes reglas de gramática, y se quitará puntos por cada error de ortografía y de acento.

11. La concordancia de los sustantivos y los adjetivos
12. La concordancia de los verbos, los sujetos y los pronombres
13. La conjugación correcta de los verbos
14. El uso apropiado de indicativo y subjuntivo
15. El uso apropiado del infinitivo, el gerundio y el verbo conjugado
16. El uso de *del* y *al* (*el problema del colegio, fueron al cine*)

- 17. El uso de *otro* sin ningún artículo indefinido (*otra vez, otro problema*)
- 18. El uso apropiado de *ser/estar/haber, pedir/preguntar, saber/conocer*
- 19. Hay que evitar la repetición innecesaria
- 20. No hay ninguna oración incomprensible

Lectura en español (4 puntos)

El evento:

El artículo (el título y el enlace):

	Los argumentos		La evidencia del artículo (cita)	
1.				
2.				
3.				

--	--

Gramática (16 puntos)

1. _____ (nota)
2. _____ (nota)
3. _____ (nota)
4. _____ (nota)
5. _____ (nota)
6. _____ (nota)
7. _____ (nota)
8. _____ (nota)
9. _____ (nota)
10. _____ (nota)
11. _____ (nota)
12. _____ (nota)
13. _____ (nota)
14. _____ (nota)
15. _____ (nota)
16. _____ (nota)

Total: _____ 100 puntos